

# Amtsblatt Haselbachtal

Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint monatlich. Es enthält die amtlichen Mitteilungen der Gemeinde Haselbachtal mit den Ortsteilen: Bischheim, Gersdorf, Häslich, Möhrsdorf, Reichenau und Reichenbach.

12. Jahrgang

11. Dezember 2012

Nummer 12

**Frohes  
Weihnachtsfest!**



Die Weihnachtstombola wird wieder ein großer Besuchermagnet werden. Für eine angemessene Versorgung mit Speisen und Getränken stehen Vereine und Dienstleister bereit.

## **11. Haselbachtaler Weihnachtsmarkt**

Sonntag, 16. Dezember 2012 von 10 bis 18 Uhr

### **Kulturscheune Reichenbach**

- **10.00 Uhr** *Stollenanschnitt mit der Bürgermeisterin und unserem Handballverein anschließend  
Kleines Kulturprogramm mit den Kindern der Kindertagesstätte Gersdorf und der Kreismusikschule Kamenz*
- **13.00 Uhr** *Weihnachtslieder live mit Reini & Co*
- **14.00 Uhr** *Weihnachtsprogramm mit den Kindern der Kindertagesstätten Bischheim und Reichenbach*
- **14.45 Uhr** *Für Groß und Klein „Sachsenkind Friedelinde“*
- **16.00 Uhr** *Blasmusikkonzert mit Spielzeug aus Oberlichtenau*



**KABNER** Malermeister  
 Haselbachtal  
 An der Pulsnitz 8  
 01920 Haselbachtal OT Reichenbach  
 Telefon 03 57 95 / 39 113  
 Fax 03 57 95 / 39 174  
 Funk 0 17 55 90 99 42  
 maler.gerd.kassner@gmx.de

**FASSADE • WAND • DECKE • BODEN**

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Strukturputze
- Fassadenarbeiten
- Fußbodenbelagsarbeiten
- Dekorative Techniken
- Gestaltung nach Feng Shui

*Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr.*

# Wolf - Der Bodenleger

## Verlegung von Bodenbelägen

Inh. Gunter Wolf

**Teppich, PVC, Laminat, Fertigparkett,**  
 (incl. Beratung und Lieferung)

**Kettelservice,  
 Unterbodensanierung**

Neukircher Str. 10  
 01920 Haselbachtal/OT Häslich  
 Funk: 0174/2 46 91 44 • Tel. 0 35 78/78 89 00 • Fax ... / 78 89 01  
 www.wolf-der-bodenleger.de

*Meiner werten Kundschaft wünsche ich ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr.*

Ihr Montage – und Wartungsservice für:

- Fenster
- Haustüren
- Rollläden
- Innentüren
- Beschattungsanlagen

### Insektenschutzsysteme

#### Teso - Elementetechnik

Robby Tenne  
 Ausstellung Bahnhofstr. 19  
 01920 Haselbachtal / OT Gersdorf

Tel.: (0 35 78) 78 77 50 • Fax: (0 35 78) 78 77 51  
 Funk: (01 72) 3 44 74 20 • E-Mail: r.teso@web.de

*Wir wünschen allen Kunden und Freunden eine schöne Weihnachtszeit und für das nächste Jahr Gesundheit und Erfolg.*



# HAUPE

## MOTORGERÄTE

Steinaer Str. 10 - Ohorn, OT Gickelsberg  
 Tel. (03 59 55) 7 26 94  
 www.gartengerate-ohorn.de

*Wir wünschen unserer Kundschaft alles Gute, eine frohe Weihnachtszeit und viel Erfolg für 2013.*




*Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2013.*

## Elektro Service Fecner

**VERKAUF • SERVICE**

**ELEKTROWERKZEUGE • HAUSHALTGERÄTE • ELEKTROMOTOREN**



**Bahnhofstraße 13 • OT Gersdorf, 01920 Haselbachtal • Tel. 0 35 78/7 14 21**



**Bitte beachten Sie:**  
 Unsere Agentur bleibt vom 22.12.2012 bis 01.01.2013 geschlossen.  
 In wichtigen Schadenfällen steht Ihnen die Hotline der Nürnberger unter 0800-531 6666 rund um die Uhr zur Verfügung.

Sie vergeht schnell, mit rasender Geschwindigkeit, immer schneller und ruhloser kommt sie einem vor, die Zeit. Gerade erst ist der Duft von Keksen, Nüssen und Räucherkerzen aus den Wohnstuben verflogen, da macht sich dieser Weihnachtsduft schon wieder in den Sinnen breit. Lichterglanz in den Fenstern und vor den Häusern, ein leichter Hauch von Schnee in den Gärten und auf den Dächern tragen ein Übriges dazu bei, uns auf Weihnachten einzustimmen. Lassen Sie sich von dieser Stimmung einnehmen, legen Sie ihn beiseite, den Mantel aus Hektik, Stress und Zeitnot, zumindest für die kommenden Feiertage und das Ende des Jahres 2012. Genießen Sie ruhige und besinnliche Feiertage im Kreise Ihrer Familie, rutschen Sie gut in ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2013.

**Dies wünscht allen Bürgern der Gemeinde Haselbachtal die Generalagentur Steffen Träber, Ihr Versicherungsbüro im Haselbachtal. Allen Kunden unserer Agentur gilt unser besonderes Dankeschön für ihr Vertrauen und ihre Treue.**

Schutz und Sicherheit im Zeichen der Burg  
**NÜRNBERGER**

Ihr Versicherungsbüro im Haselbachtal  
**Generalagentur Steffen Träber**  
 01920 Haselbachtal OT Häslich, Dorfstraße 15

Telefon (0 35 78) 30 69 96 • Telefax (0 35 78) 30 69 97  
 Funk (01 71) 3 68 76 82 • E-Mail steffen.traeber@t-online.de  
 Internet www.traeber.nuernberger.de

Öffnungszeiten: Mo und Mi 9-12 und 13.30-16.30 Uhr; Do 14.30-18.30 Uhr  
 Vereinbaren Sie mit uns einen persönlichen Beratungstermin, auch außerhalb dieser Zeiten in unserem Büro oder bei Ihnen zu Hause.

**Gemeindeverwaltung**

Der Verwaltungssitz der Gemeinde Haselbachtal befindet sich im OT Bischheim, Schulstraße 7a. Telefonisch sind wir erreichbar:

Sekretariat	(0 35 78) 30 93 60 (0 35 78) 3 09 36 12 office@haselbachtal.de	Fax	(0 35 78) 3 09 36 19
Bürgermeisterin	(0 35 78) 3 09 36 13 info@haselbachtal.de	Bauamt	(0 35 78) 3 09 36 15 (0 35 78) 3 09 36 16 (0 35 78) 3 09 36 22
Hauptamt	(0 35 78) 3 09 36 20 (0 35 78) 3 09 36 21	Kämmerei	(0 35 78) 3 09 36 24 (0 35 78) 3 09 36 25 (0 35 78) 3 09 36 27
Einwohnermeldeamt	(0 35 78) 3 09 36 33		
Standesamt	(0 35 78) 3 09 36 17		
Fax	(0 35 78) 3 09 36 11		

**Öffnungszeiten:**

Montag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.30 Uhr
Dienstag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch			geschlossen
Donnerstag	9.00 - 12.00 Uhr	und	13.00 - 15.30 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr		

**Rettungsdienste**

**Krankentransport, Feuerwehr, Kassenärztlicher Notfalldienst**

Notruf (Rettungsdienst, Feuerwehr)	112
Kassenärztlicher Notfalldienst	(0 35 71) 1 92 22
Leitstelle Feuerwehr	(0 35 71) 1 92 96

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

Bitte rufen Sie im Notfall die

**Rettungsleitstelle Hoyerswerda, Tel. (0 35 71) 1 92 22**

an und erfragen Sie den jeweiligen Bereitschaftsarzt.

**Notdienst der Zahnärzte (09.00 - 11.00 Uhr)**

<b>22./23.12.</b>	<b>Herr Dr. Paffrath</b>	<b>☎ 03 57 95/3 15 10</b>
	Weißbacher Straße 39, 01936 Königsbrück	
<b>24.12.</b>	<b>Frau Dr. Dannenberg</b>	<b>☎ 03 57 95/3 15 10</b>
	Weißbacher Straße 39, 01936 Königsbrück	
<b>25.12.</b>	<b>Frau DS Ladig</b>	<b>☎ 0 35 78/30 16 03</b>
	Haydnstraße 12, 01917 Kamenz	
<b>26.12.</b>	<b>Herr DS Kuchta</b>	<b>☎ 0 35 78/7 12 72</b>
	Hauptstraße 39, 01920 Haselbachtal/OT Bischheim	
<b>27.12.</b>	<b>Herr Dr. Walde</b>	<b>☎ 03 57 96/9 68 21</b>
	Hauptstraße 6a, 01920 Räckelwitz	
<b>28.12.</b>	<b>Praxis Dr. Pfanne</b>	<b>☎ 03 59 55/4 55 77</b>
	Pulsnitzer Straße 19, 01920 Steina	
<b>29./30.12.</b>	<b>Praxis Dr. Pfanne</b>	<b>☎ 03 59 55/4 55 77</b>
	Pulsnitzer Straße 19, 01920 Steina	
<b>31.12.</b>	<b>Herr Dr. Pirschel</b>	<b>☎ 0 35 78/7 13 67</b>
	Obergersdorfer Str. 14, 01920 Haselbachtal/OT Gersdorf	
<b>01.01.</b>	<b>Herr Dr. Frenzel</b>	<b>☎ 0 35 78/30 77 33</b>
	Robert-Koch-Platz 5, 01917 Kamenz	
<b>05./06.01.</b>	<b>Herr DS Hein</b>	<b>☎ 0 35 78/31 58 74</b>
	Schulstraße 16, 01920 Schönteichen/OT Biehla	
<b>12./13.01.</b>	<b>Herr DS Lebsa</b>	<b>☎ 0 35 78/30 44 00</b>
	Henselstraße 10, 01917 Kamenz	

**Apothekenbereitschaft**

<b>14.12.-15.12.</b>	<b>Stern-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 79 46</b>
	Bautzner Straße 34, 01917 Kamenz	
<b>16.12.-17.12.</b>	<b>Ahorn-Apotheke Schwepnitz</b>	<b>☎ 03 57 97/7 37 96</b>
	Schulstraße 2, 01936 Schwepnitz	
<b>18.12.-19.12.</b>	<b>Ost-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 12 66</b>
	Oststraße 45, 01917 Kamenz	
<b>20.12.-21.12.</b>	<b>Löwen-Apotheke Königsbrück</b>	<b>☎ 03 57 95/4 23 38</b>
	Markt 9, 01936 Königsbrück	
<b>22.12.-23.12.</b>	<b>Apotheke am Forst Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/31 80 20</b>
	Willy-Muhle-Straße 32, 01917 Kamenz	
<b>24.12.-25.12.</b>	<b>Engel-Apotheke im EKZ</b>	<b>☎ 03 57 95/2 86 64</b>
	Weißbacher Straße 28, 01936 Königsbrück	
<b>26.12.-27.12.</b>	<b>Lessing-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 77 40</b>
	Macherstraße 18, 01917 Kamenz	
<b>28.12.-29.12.</b>	<b>St.Seb.-Apoth. Panschwitz-K.</b>	<b>☎ 03 57 96/9 73 11</b>
	Mittelweg 5, 01920 Panschwitz-Kuckau	
<b>30.12.-31.12.</b>	<b>Stadt-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 41 30</b>
	Markt 15, 01917 Kamenz	
<b>01.01.-02.01.</b>	<b>Marien-Apotheke Elstra</b>	<b>☎ 03 57 93/83 10</b>
	Parkgasse 2, 01920 Elstra	
<b>03.01.-04.01.</b>	<b>Stern-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 79 46</b>
	Bautzner Straße 34, 01917 Kamenz	
<b>05.01.-06.01.</b>	<b>Ahorn-Apotheke Schwepnitz</b>	<b>☎ 03 57 97/7 37 96</b>
	Schulstraße 2, 01936 Schwepnitz	
<b>07.01.-08.01.</b>	<b>Ost-Apotheke Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/30 12 66</b>
	Oststraße 45, 01917 Kamenz	
<b>09.01.-10.01.</b>	<b>Löwen-Apotheke Königsbrück</b>	<b>☎ 03 57 95/4 23 38</b>
	Markt 9, 01936 Königsbrück	
<b>11.01.-12.01.</b>	<b>Apotheke am Forst Kamenz</b>	<b>☎ 0 35 78/31 80 20</b>
	Willy-Muhle-Straße 32, 01917 Kamenz	

**Jubiläen**



*Wir gratulieren ganz herzlich  
zum besonderen Geburtstag*

Herrn Siegward Anders	OT Gersdorf	am 13.12.	zum 75.
Herrn Werner Schwarzak	OT Bischheim	am 13.12.	zum 79.
Herrn Jürgen Tenne	OT Gersdorf	am 13.12.	zum 71.
Frau Inge Wruck	OT Gersdorf	am 13.12.	zum 73.
Frau Elisabeth Gräfe	OT Reichenbach	am 14.12.	zum 88.
Frau Irene Mager	OT Gersdorf	am 14.12.	zum 77.
Frau Lieselotte Schöne	OT Bischheim	am 14.12.	zum 76.
Frau Gisela Techritz	OT Bischheim	am 14.12.	zum 82.
Frau Charlotte Brötzmann	OT Reichenbach	am 15.12.	zum 70.
Frau Hilda Guhr	OT Reichenbach	am 16.12.	zum 94.
Frau Irma Krause	OT Gersdorf	am 16.12.	zum 77.
Herrn Heinz Knesche	OT Häslich	am 18.12.	zum 90.
Herrn Wolfram Winklhofer	OT Möhrsdorf	am 18.12.	zum 72.
Frau Christa Mager	OT Möhrsdorf	am 20.12.	zum 84.
Frau Jutta Schäfer	OT Häslich	am 20.12.	zum 77.
Frau Johanna Bergmann	OT Reichenbach	am 21.12.	zum 74.
Herrn Christian Putzke	OT Häslich	am 22.12.	zum 72.
Herrn Winfried Böhme	OT Gersdorf	am 23.12.	zum 80.
Herrn Klaus Horche	OT Gersdorf	am 24.12.	zum 70.
Herrn Günter Lories	OT Bischheim	am 24.12.	zum 84.
Frau Christa Gärtner	OT Bischheim	am 25.12.	zum 81.
Herrn Heinz-Dieter Saloga	OT Bischheim	am 25.12.	zum 72.

**Jubiläen**

Frau Hannelore Scheffler	OT Gersdorf	am 25.12.	zum 73.
Herrn Wilfried Böhme	OT Bischheim	am 26.12.	zum 87.
Herrn Klaus Rentsch	OT Häslich	am 26.12.	zum 71.
Frau Gisela Schaaf	OT Gersdorf	am 27.12.	zum 77.
Herrn Gerd Zimmermann	OT Häslich	am 27.12.	zum 79.
Frau Helga Pötzsch	OT Reichenbach	am 29.12.	zum 75.
Herrn Dieter Schöne	OT Reichenau	am 30.12.	zum 76.
Frau Christa Zimmermann	OT Häslich	am 30.12.	zum 77.
Frau Erika Birninger	OT Bischheim	am 01.01.	zum 73.
Frau Brigitte Freudenberg	OT Gersdorf	am 01.01.	zum 73.
Frau Irmgard Schaaf	OT Gersdorf	am 01.01.	zum 71.
Herrn Helmut Schlegel	OT Bischheim	am 01.01.	zum 74.
Herrn Heinz Spielvogel	OT Reichenbach	am 01.01.	zum 77.
Frau Marianne ABmann	OT Bischheim	am 02.01.	zum 84.
Frau Erika Preußler	OT Bischheim	am 02.01.	zum 74.
Frau Elfriede Häse	OT Gersdorf	am 03.01.	zum 78.
Herrn Konrad Jendrike	OT Reichenau	am 03.01.	zum 83.
Frau Gisela Gebler	OT Bischheim	am 04.01.	zum 83.
Frau Ursula Melzer	OT Häslich	am 04.01.	zum 72.
Frau Gertraud Schwarzak	OT Bischheim	am 04.01.	zum 76.
Herrn Dietmar Franke	OT Bischheim	am 05.01.	zum 76.
Frau Renate Putzke	OT Häslich	am 05.01.	zum 72.
Herrn Reinhard Richter	OT Bischheim	am 07.01.	zum 80.
Herrn Horst Romahn	OT Möhrsdorf	am 07.01.	zum 81.
Frau Charlotte Johne	OT Gersdorf	am 08.01.	zum 80.
Herrn Günter Köhler	OT Bischheim	am 08.01.	zum 72.
Frau Lieselotte Schneider	OT Gersdorf	am 08.01.	zum 72.
Herrn Rudolf Laubner	OT Reichenbach	am 09.01.	zum 81.
Herrn Karl Fleischer	OT Bischheim	am 11.01.	zum 77.
Frau Helga Liebsch	OT Reichenbach	am 11.01.	zum 79.
Herrn Manfred Zeiler	OT Reichenau	am 11.01.	zum 79.
Frau Hedwig Freudenberg	OT Häslich	am 12.01.	zum 71.
Frau Christa Schöne	OT Reichenbach	am 12.01.	zum 87.
Frau Erika Kmetsch	OT Häslich	am 13.01.	zum 84.
Frau Ruth Lehr	OT Reichenau	am 14.01.	zum 79.
Herrn Gottfried Gräfe	OT Möhrsdorf	am 16.01.	zum 87.
Frau Brunhilde Reppe	OT Bischheim	am 16.01.	zum 86.
Frau Erna Schill	OT Reichenau	am 16.01.	zum 89.

*und wünschen den Jubilaren alles Gute,  
beste Gesundheit und Wohlergehen.*

**Nächster Erscheinungstermin**

**Ausgabe 01/2013** erscheint am **15.01.2013**  
**Redaktionsschluss** **07.01., 12 Uhr**  
**Anzeigenschluss** **08.01., 12 Uhr**  
**Änderungen vorbehalten!**

Impressum: Das „Amtsblatt Haselbachtal“ erscheint einmal monatlich am zweiten Dienstag des Monats und wird in einer Auflage von 2100 Stück in die Haushalte der Gemeinde Haselbachtal verteilt. Ein Rechtsanspruch auf Verteilung gilt nicht. Herausgeber: Gemeindeverwaltung Haselbachtal, Schulstraße 7a, OT Bischheim. Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeisterin Frau Boden, Schulstraße 7a, OT Bischheim, Gemeinde Haselbachtal, Tel. (0 35 78) 3 09 36 13, E-Mail: info@haselbachtal.de. Produktion: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf, Rathausstraße 8, 01900 Großröhrsdorf, Tel.: 035952-32229, Fax: 035952-32230, E-Mail: info@muk-werbung.de  
 Redaktionsschluss ist Dienstag vor Erscheinen, 12.00 Uhr (amtliche Mitteilungen). Der Herausgeber behält sich ausdrücklich das Recht vor, Beiträge zu kürzen bzw. nicht zu veröffentlichen.  
 Verantwortlich für Produktion und Anzeigen: m+k Müller & Kunze GbR Großröhrsdorf. Anzeigenannahme: m+k, Annahmeschluss: Dienstag vor Erscheinen, 12.00 Uhr. Für Anzeigenveröffentlichungen und sonstige Veröffentlichungen gelten die Geschäftsbedingungen und Anzeigenpreislisen der Müller & Kunze GbR. Einzelexemplare können außerhalb des Verbreitungsgebietes zum Einzelbezugspreis von € 0,25 zuzüglich Porto erworben werden. Ansprüche aus den Veröffentlichungen, insbesondere auf Schadenersatz, sind in jedem Fall und ausdrücklich ausgeschlossen. Nichtamtliche (kommunale) Veröffentlichungen widerspiegeln weder die Meinung des Herausgebers (Gemeindeverwaltung Haselbachtal) noch der Werberedaktion (Müller & Kunze GbR). Für unverlangt zugesandte Manuskripte/Fotos/Datenträger oder sonstige Unterlagen wird keine Haftung übernommen.

**Jubiläen**

**Hanna und Siegfried Wehner  
feiern 65-jähriges Ehejubiläum**

Die Jubiläumshochzeiten in Haselbachtal nehmen kein Ende. Das „Eiserne“ Hochzeitspaar Hanna und Siegfried Wehner aus Bischheim genehmigt sich zum Auftakt ihres Ehrentages ein Glas Sekt.



Die Gratulationskur sollte erst am Abend enden. Mit einem Ständchen überraschte sie der Männergesangverein Haselbachtal, dem der Bräutigam auch viele Jahre angehörte. Wir wünschen nochmals viel Gesundheit und alles Gute!

**Liebe Bürgerinnen und Bürger  
der Gemeinde Haselbachtal,**

*ein Blick auf den Kalender zeigt uns allen – das Jahr 2012 neigt sich dem Ende. Aber nicht nur ein weiterer Jahreswechsel steht uns bevor, sondern auch hoffentlich friedliche, ruhige und vor allen Dingen gesunde Feiertage. Die Weihnachtszeit ist zum Glück für viele Menschen noch ein Fest der Familie, ein Fest der Freude, Ruhe und Besinnlichkeit. Aber auch ein Fest des Nachdenkens über das Geschehene, über Erfolge und teilweise auch Misserfolge im abgelaufenen Jahr.*

*Ich wünsche Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger wie auch Ihren Familien, besinnliche Weihnachtsfeiertage, Gesundheit und persönliches Wohlergehen sowie im neuen Jahr viel Erfolg.*

*„Wir wünschen uns in diesem Jahr mal Weihnacht wie sie früher war. Kein Hetzen zur Bescherung hin, kein Schenken ohne Herz und Sinn. Wir wünschen uns eine stille Nacht, frostklirrend und mit weißer Pracht. Wir wünschen uns ein kleines Stück von warmer Menschlichkeit zurück. Wir wünschen uns in diesem Jahr `ne Weihnacht, wie als Kind sie war. Es war einmal, schon lang ist's her, da war so wenig so viel mehr.“*

*Ihre Margit Boden, Bürgermeisterin*

**Aus der Gemeindeverwaltung**

**Öffentliche Sitzung  
des Gemeinderates der Gemeinde Haselbachtal**

Die öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Mittwoch, dem 19. Dezember 2012, um 19.00 Uhr in der Parkidylle, An der Kleingartenanlage – OT Bischheim** statt.

Die Tagesordnung ist an den ortsüblichen Anschlagtafeln bekannt gemacht. Alle interessierten Bürger sind herzlich eingeladen.



**Boden  
Bürgermeisterin**

**An alle Grundstückseigentümer**

In der Gemeinde Haselbachtal wird zum 01.01.2013 die Buchführung von der Kameralistik auf die Doppik umgestellt.

Deshalb ist es wichtig, dass die Grundsteuern für 2013 erst nach dem 01.01.2013 gezahlt werden.

Ebenso ist es auch bei allen anderen Abgaben und Steuern.

Ihre Gemeindeverwaltung Haselbachtal

**Aus der Gemeindeverwaltung**

**Bekanntmachung Öffnungszeiten**

1. Die **Gemeindeverwaltung Haselbachtal einschließlich des Einwohnermeldeamt/Standesamt** haben wie folgt geöffnet:

24. Dezember 2012	geschlossen
27. Dezember 2012	8.00 – 12.00 Uhr
28. Dezember 2012	8.00 – 12.00 Uhr
31. Dezember 2012	geschlossen

2. **Standesamt** – Bereitschaft für die Beurkundung von Sterbefällen

24. Dezember 2012	8.00 – 12.00 Uhr	Frau Geisler
		Tel. 0152/22593864
31. Dezember 2012	8.00 – 12.00 Uhr	Frau Gersdorf
		Tel. 035955/43655

3. Die **Kasse der Gemeindeverwaltung** bleibt in der Zeit vom 14.12.2012 bis 21.01.2013 für den Barzahlungsverkehr geschlossen.

Ihre Gemeindeverwaltung Haselbachtal

**Veröffentlichung von Altersjubiläen und Ehejubiläen**

*Werte Einwohner von Haselbachtal,*

bekanntlich werden in der Sächsischen Zeitung, im Amtsblatt unserer Gemeinde und in der Kabelzeitung unsere älteren Mitbewohner anlässlich ihres Geburtstages beglückwünscht und deren Namen veröffentlicht. (→)

**Information zur 675-Jahr-Feier Häslich**

*Liebe Bürgerinnen und Bürger,*

wie es sich bereits schon herumgesprochen hat, wollen wir vom 13. bis 15.09.2013 in würdiger Form die 675-jährige Ersterwähnung des Ortsteiles Häslich feiern.

Sollten Sie sich, als interessierte Mitmenschen, an der Organisation dieser Festlichkeit mit Ideen oder Vorschlägen beteiligen wollen, so melden Sie sich bitte bei der Gemeindeverwaltung Haselbachtal.

Ihre Bürgermeisterin Margit Boden



**Aus der Gemeindeverwaltung**

Dazu möchten wir folgende Erläuterung und Hinweise geben:

**Einwohner, die den 70. Geburtstag oder einen späteren begehen (Altersjubilare)**

**Einwohner, die ihre Goldene Hochzeit, Diamantene Hochzeit, Eiserner Hochzeit und Steinerne Hochzeit begehen**

Im § 33 Abs. 2 des Sächsischen Meldegesetzes (SächsMG) ist geregelt, dass die Meldebehörde Namen, Doktorgrad, Anschriften, Tag und Art des Jubiläums u.a. von Altersjubilaren (Einwohner, die den 70. Geburtstag oder einen späteren begehen) veröffentlichen und an Presse, Rundfunk oder andere Zwecke der Veröffentlichung übermitteln dürfen.

Dies gilt allerdings nicht, wenn Betroffene für eine Justizvollzugsanstalt, für ein Krankenhaus, Pflegeheim oder ähnliche Einrichtung i.S. von § 29 Abs. 1 SächsMG gemeldet sind, eine Auskunftssperre besteht oder **Betroffene der Auskunftserteilung, Veröffentlichung oder Übermittlung seiner Daten widerspricht.**

Auf das Widerspruchsrecht im Falle der Anwendung des § 33 Abs. 2 SächsMG hat die Meldebehörde mindestens einmal jährlich durch öffentliche Bekanntmachung hinzuweisen (§ 33 Abs. 4 Nr. 3 SächsMG).

**Dieser Hinweis ist hiermit erfolgt.**

Wir bitten deshalb alle Jubilare, die in der Zeit vom **01.01.2013 bis 31.12.2013** ihren 70. oder einen höheren Geburtstag oder Ehejubiläum begehen und eine Veröffentlichung ihrer Daten in der Sächsischen Zeitung, im Amtsblatt unserer Gemeinde und in der Kabelzeitung **nicht wünschen, uns dieses bis zum 28.12.2012 mitzuteilen.**

Ihre Gemeindeverwaltung Haselbachtal

**Wir trauern um Dr. Manfred Mai**

Der Ehrenvorsitzende des Fördervereins Schauanlage und Museum der Granitindustrie ist am 18. November unerwartet verstorben. Trotz seiner 82 Lebensjahre gönnte er sich keine Ruhe und war noch sehr umtriebig.



Viel hat der Lehrer und Erzieher in seinem Leben geleistet. Und besonders viel hat er für die Berufsförderung der Kinder und Jugendlichen getan.

Auch für die Geschichtsschreibung und Heimatliebe seiner Stadt Kamenz hat er eine bedeutende Rolle gespielt.

**Aus der Gemeindeverwaltung**

Wir Haselbachtaler kennen und schätzen Manfred Mai aber für seine herausragenden Bemühungen um die Gründung und Entwicklung des Steinbruchmuseums im Ortsteil Häslich. Er, als Initiator für die fundamentale Bewahrung der Geschichte unserer Granitsteinindustrie, war bis zum letzten Tag bemüht, das Denkmal der Steinarbeiter weiter zu vervollkommen. Sein über alles geliebtes Steinbruchmuseum weiterzuführen, wird für alle für uns eine Herausforderung bleiben.

Bei seinem Wirken ging es ihm immer um die Rolle des Menschen und seine Befindlichkeit. Darüber wäre noch vieles erlebbar zu machen, was wir leider nicht mehr mit ihm gemeinsam tun können.

Wir danken Dr. Manfred Mai für ein Stück geschriebene und vergegenständlichte Lebensgeschichte über einen fast zwei Jahrhunderte währenden Berufsstand – der Steinarbeiter in unserer Region.

Reiner Hasselbach

**Mahnung bleibt unvergänglich**

In diesem Sinne haben die Gemeindeverwaltung und die Kirchengemeinden auch dieses Jahr wieder den Anstoß zur Kranzniederlegung an den Mahnmalen der Opfer der Kriege gegeben.



**Volkstrauertag 18.11.2012- Kriegerdenkmal Bischheim**

Wenn auch die Teilnehmerzahl leicht rückläufig ist (ca. 60 Personen), hat diese Aktivität an Bedeutung nicht verloren.

Die Verantwortung für die Mahnmale bleibt deshalb von gleichbleibender Aktualität.

**FFW Reichenau**



**Glühweinfest mit Posaunenchor Reichenbach**

Wie nun schon alljährlich, findet unser diesjähriges **Glühweinfest am 22. Dezember** (Samstag vor dem 4. Advent) am Gerätehaus in Reichenau statt. Ab 16.00 Uhr kann uns jeder besuchen und sich mit uns und den anderen Gästen auf das Weihnachtsfest einstimmen. Der Posaunenchor Reichenbach wird gegen 17.00 Uhr das Fest musikalisch umrahmen, so dass bei Glühwein und Bratwurst, nebst geräuchertem Karpfen und diversen Getränken, eine gemütliche Abschiedsfeier für das Jahr 2012 stattfinden kann. Der Weihnachtsmann für alle kleinen Besucher ist schon informiert und hat auch zugesagt. Alle Eltern und Großeltern sind natürlich mit eingeladen. Bei dieser Gelegenheit wünschen wir allen eine frohe Weihnacht und ein gesundes neues Jahr 2013.

Mit kameradschaftlichen Grüßen Ihre Feuerwehr Reichenau

**FFW Reichenau - Jugendfeuerwehr**

**Dankeschön.**

Wir möchten uns bei allen Einwohnern unser beiden Ortsteile für die Unterstützung beim Zeitungsammeln am 01. Dezember bedanken. Den Erlös dieser Sammlung werden wir gemeinsam bei unserer Weihnachtsfeier verwenden und im Sommer zu anderen Maßnahmen beim Dienst anwenden, denn die finanzielle Unterstützung hilft bei der Anschaffung von Dingen, die keine Förderrichtlinie vorsieht. Im Frühjahr 2013 kommen wir nach vorheriger Bekanntgabe wieder bei Ihnen vorbei.

Die Kinder der Jfw. Reichenau/Reichenbach

**FFW Gerdorf – Kita Gersdorf –  
Förderverein Kita/Schule**

**Glühweinfest in weihnachtlicher Atmosphäre**

Viele Einwohner des Haselbachtals trafen sich am Samstag den 24.11. im Gerätehaus, wo die Feuerwehr Gersdorf, die Kita Gersdorf und der Förderverein Kita/Schule zum 8. Glühweinfest lud. Bei Kaffee und Kuchen, Glühwein und leckerem Essen konnte man einen gemütlichen Nachmittag verbringen und sich an dem von Erzieherinnen der Kita Gersdorf und Feuerwehrmännern gespielten Märchen „Schneewittchen und die sieben Zwerge“ erfreuen.



Oder man versuchte einen Blick auf die von Harald Schiller aufgebaute Eisenbahnanlage zu erwischen, die wie jedes Jahr dicht umdrängt war. Auch der Weihnachtsmann ließ es sich nicht nehmen vorbei zu schauen.



**FFW Gerdorf – Kita Gersdorf –  
Förderverein Kita/Schule**

Die Feuerwehr Gersdorf möchte sich bedanken bei:

- der Kita Gersdorf für den tollen Umzug und das schöne Märchen
- Harald Schiller mit seiner Eisenbahn
- Fam. Mirko Känner für den Weihnachtsbaum
- dem Weihnachtsmann
- Fernsdienst Mario Börner
- allen anderen die bei der Vorbereitung und Durchführung des Festes geholfen haben

Die Feuerwehr Gersdorf wünscht allen Einwohnern eine schöne Adventszeit, ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2013.

**Kita „Haselmäuse“**

**Vom Apfel zum Saft**

Im Rahmen unser Apfelwoche, die wir im Herbst durchführten, gab es eine Apfelsammelaktion. Die Kelterei Kühne stellte uns Behälter zur Verfügung, die durch viele fleißige Sammler rasch gefüllt wurden. Nachdem die Äpfel abgeholt wurden, stellte sich für die Kinder die Frage „Was passiert nun mit den vielen Äpfeln und wie wird daraus Saft gemacht?“ Die Kinder der Mittelgruppe und Vorschulgruppe gingen dieser Frage nach und machten einen Busausflug zur Kelterei Kühne nach Reichenbach. Hier empfing uns eine nette Mitarbeiterin, die uns



dann zeigte, wie so ein Apfel nach verschiedenen Arbeitsschritten als Saft in die Flasche gelangt. Es war für die Kinder und auch die Erzieherinnen sehr interessant. Wir möchten uns auf diesem Weg noch einmal ganz herzlich bei allen fleißigen Sammlern bedanken und bei der Firma Kelterei Kühne, die uns Einblick in ihre Arbeit gewährte.

Die Erzieherinnen der Kita „Haselmäuse“

**Advent, Advent ein Lichtlein brennt....**

In der KiTa „Haselmäuse“ in Bischheim brannten am 1. Advent zum Adventsnachmittag sogar noch ein paar Lichter mehr. Wie jedes Jahr wurde der Beginn der Vorweihnachtszeit hier ganz gemütlich von allen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und Großeltern gefeiert. Der Duft von Räucherkerzen, Weihnachtsliedern, Kerzenschein in jedem Raum und überall ein emsiges Treiben von kleinen und großen Elfen – man hatte das Gefühl, in der Werkstatt des Weihnachtsmannes zu sein. Hier wurden Gestecke gebastelt, dort Lebkuchen verziert und hinter der nächsten Tür bemalten Kinder Holzsterne und Weihnachtsbäume aus Salzgebäck. Natürlich macht so viel Bastelei hungrig und durstig,

**Kita „Haselmäuse“**

aber auch hier hatten fleißige Helferlein in Gestalt des Teams der KiTa und vieler Eltern vorgesorgt. Bei selbstgebackenem Kuchen, Plätzchen, leckeren Fischbrötchen und der obligatorischen „Fettbemme“ wurde sich gestärkt, bevor es dann nach einem Glühwein an das Aussägen von Weihnachtsbaumschmuck ging.



Als es dunkel wurde, schaute doch tatsächlich auch der Weihnachtsmann vorbei und liebe Kinder, er wusste ganz genau über jeden Bescheid. Natürlich hat er nicht vergessen, den Wunschzettelbriefkasten mitzunehmen, der bis dahin schon randvoll mit gemalten Wunschzetteln war. Es war ein rundum gelungener Nachmittag mit vielen Besuchern und strahlenden Kinderaugen. Ein großes Dankeschön gebührt daher dem Team um Frau Linke und den vielen kleinen und großen Helferlein.

Familie Pötzscher (im Namen der Elternvertretung)

Die Erzieherinnen der KITA „Haselmäuse“ bedanken sich ganz herzlich bei den Eltern und vor allem beim Elternrat für die Vorbereitung und Durchführung unseres tollen Adventsnachmittages und für die Unterstützung beim Basteln. Wir wünschen allen Eltern, Großeltern und Freunden der KITA „Haselmäuse“ frohe Weihnachten und für das Jahr 2013 alles Gute! An dieser Stelle bedanken wir uns bei unseren Sponsoren wie Fa. Fasytec (Schönteichen), Arztpraxis Dr. Wähner, Bäckerei Schäfer, „Dickkerchen“, Pflegeteam Liebschner, Partyservice Sven Dünnebie, Herrn Jens Opitz und allen, die uns in unserer Arbeit unterstützen!

das Erzieherteam

**Kleine Bahnen ganz groß**



Am 29. Oktober 2012 durften die Mittel- und Vorschulgruppe gemeinsam mit den Hortkindern die Modellbahnausstellung in der ehemaligen Schule besuchen. Voller Erwartung machten wir uns auf den Weg und

**Kita „Haselmäuse“**

waren begeistert, was es alles zu entdecken gab. Die Kinder faszinierte die wirklichkeitsnahe Darstellung verschiedener Alltagszenen. Die Züge transportierten Fahrgäste oder Kohle, schnauften die Berge hinauf und fuhren in Tunnel hinein. Selbständig konnten die Kinder die Bahnen auf einer kleinen Eisenbahnplatte steuern. Auch ein Blick unter die „Platte“ wurde uns gestattet und die Kinder staunten, als der Zug unterirdisch weiterfuhr. Für die großen und kleinen Kinder war es ein erlebnisreicher Vormittag. Wir bedanken uns ganz herzlich bei den Modelleisenbahnern von Haselbachtal und Königsbrück, unter Leitung von Herrn Haufe, die uns den Besuch ermöglichten.

Das Team der Kita „Haselmäuse“

**Integrative Kindertagesstätte Gersdorf**

**Lichterfest**

Traditionell feierten wir am 24.11.2012 wieder unser Lichterfest gemeinsam mit der Feuerwehr Gersdorf.

Nachmittags trafen sich Kinder, Eltern und Erzieherinnen in der Kita, die nur von vielen Lichtern erhellt war. In jeder Gruppe war etwas anderes los, so tanzten die ganz Kleinen mit Mami und Papi Ringelrein, andere zeigten ein lustiges Fingerspiel vom Krokodil, es gab Märchenrunden und Rätselstunden. Auch die zünftigen Schulanfänger wagten ein Tänzchen, allerdings mit stolzem Verweis auf ihre Lernarbeit im Zahlenland. Die jüngste Gruppe stellt das Märchen „Schneewittchen“ im Lied dar und nahm somit Bezug auf ein amüsantes Theaterstück im Feuerwehrhaus.



Nach dem Lampionumzug trafen sich dann alle bei der Feuerwehr und hatten viel Spaß an der Schneewittchenaufführung der Erzieherinnen und Feuerwehrmänner. Es war sehr lustig, tolle Talente offenbarten sich!



## Integrative Kindertagesstätte Gersdorf

Als der Weihnachtsmann dann auch noch kam, war die Freude groß. Freude bereitete auch die kleine Eisenbahn mit den Feuerwehrteddys, die dieses Jahr kleine Lutscher als Fracht hatte.

Fleißige „Horteltern“ hatten mit ihren Kindern viel Knüppelkuchenteig vorbereitet und zwei Mitglieder des Fördervereins halfen am Feuer beim Backen.

Vielen Dank an alle Beteiligten für die Hilfe und Organisation bei der Durchführung dieses gelungenen Festes.

## Kirchliche Termine

### Sonntag, 16.12. – 3. Advent

Gersdorf: 09.00 Uhr Familiengottesdienst mit anschließendem Singen bei alten und kranken Gemeindemitgliedern

Bischheim: 10.15 Uhr Familiengottesdienst

### Heilig Abend, 24.12.

Gersdorf: 15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel

Bischheim: 17.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel

### 1. Feiertag, 25.12.

Gersdorf: 09.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Bischheim: 10.15 Uhr Abendmahlsgottesdienst

### 2. Feiertag, 26.12.

Gersdorf: 09.00 Uhr Wiederholung des Krippenspiels

Bischheim: 10.30 Uhr Wiederholung des Krippenspiels

### Silvester, 31.12.

Gersdorf: 15.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Bischheim: 16.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst

### Sonntag, 06.01.

Gersdorf: 09.00 Uhr Predigtgottesdienst

Bischheim: 10.15 Uhr Predigtgottesdienst

### Sonntag, 13.01.

Gersdorf: 09.00 Uhr Predigtgottesdienst im Gemeinderaum

Bischheim: 10.15 Uhr Predigtgottesdienst im Gemeinderaum

## „Junge Gemeinde Bischheim – Gersdorf“ Wir haben einen Plan ... ... wie immer ...

19. 12. Kennen wir noch die Weihnachtsfreude???

09. 01. Krippenspiel – Weihnachtsfeierlichkeit

23. 01. Wohlstand – wo stehen wir??

## Schwibbogensingen in Gersdorf

Am **Freitag, 14. Dezember 2012, findet um 19.00 Uhr** bei Familie Hartmann auf dem Hufenbergweg das Schwibbogensingen statt. Es werden Adventslieder gesungen und gespielt u.a. vom Gesangverein Haselbachtal sowie dem Bläserkreis der Kirchgemeinden Bischheim und Gersdorf. Damit den Besuchern nicht kalt wird, gibt es auch wieder heißen Glühwein und Tee. Seien Sie herzlich willkommen.

## Nachweihnachtliches Konzert in Gersdorf

Nun ist Weihnachten auch schon wieder vorbei. Jeder geht wieder seinem Alltag nach. Vieles von der weihnachtlichen Dekoration ist wieder in Kartons auf dem Boden verstaut. In vielen Häusern wurden gerade in

## Kirchliche Termine

der Adventszeit Krippenfiguren aufgestellt, die an das Geschehen im Stall von Bethlehem, die Weihnachtsgeschichte, erinnern sollen. Lassen Sie sich einladen am 20. Januar 2013 um 16.30 Uhr in der Gersdorfer Kirche das bereits zur Tradition gewordene „Nachweihnachtliche Konzert“ zu besuchen. Gestaltet wird das Konzert durch die Chorgemeinschaft Wiednitz sowie die Familie Fourestier aus Schmorkau, die das Konzert musikalisch umrahmt. Es werden auch Weihnachtslieder zum Mitsingen erklingen. Lassen Sie die Freude über Weihnachten noch einmal aufleben. Der Eintritt ist frei.



## TuS 1890 Gersdorf -Möhrsdorf

### Abteilung Tischtennis

#### Sehr gut besuchtes TT-Volkssportturnier

Nach zweijähriger Auszeit und zwischenzeitlich erfolgter Sanierung der Sporthalle in Gersdorf konnten wir in diesem Jahr wieder an eine schöne Tradition der vergangenen Jahre anknüpfen. Unser, bei Hobbyspielern, beliebtes Volkssportturnier im Tischtennis fand in diesem Jahr wieder traditionell am Dienstag vor dem Bus- und Bettag, dem 20. November statt.



#### TUS Volkssport- Tischtennisturnier 20.11.2012

Bei einer sehr guten Beteiligung von 10 Damen und 27 Herren war organisatorisches Geschick gefragt, um den Turnierverlauf auch im zeitlichen Rahmen zu halten. Durch die platzmäßige Umgestaltung der Sporthalle (keine fest installierten Tore mehr) ist es uns möglich, 7 Tische aufzustellen, was letztendlich die Durchführung von mehr Spielen in der gleichen Zeit ermöglicht. Gespielt wurde in 3er bzw. 4er Gruppen jeder gegen jeden. Die zwei Erstplatzierten jeder Gruppe spielten anschließend in einer Einfach KO-Runde die Sieger aus. Nach insgesamt 69 sehenswerten und spannenden Spielen waren gegen 22.15 Uhr die Wettkämpfe beendet.

Die Bestplatzierten Sportfreundinnen und Sportfreunde sind:

Damen:

Herren:

1. Platz: Ines Adolph

1. Platz: Stefan Habendorf

2. Platz: Ilka Hanke

2. Platz: Rene Hertelt

3. Platz: Tina Zschiedrich

3. Platz: Gerald Garten

3. Platz: Mandy Garten

3. Platz: Peter Köhn

Alle Ergebnisse sind auch auf unserer Internetseite [www.tischtennis-gersdorf.de](http://www.tischtennis-gersdorf.de) ersichtlich.

Auf diesem Weg möchten wir uns noch einmal bei allen Teilnehmern des Turnieres recht herzlich bedanken und wir hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr. Weiterhin bedanken wir uns bei der Gemeindeverwaltung Haselbachtal für die Bereitstellung einer sehr guten Sport – und Spielstätte, wie sie nicht überall zu finden ist.

G. Gersdorf, Abteilungsleiter



**TuS 1890 Gersdorf -Möhrsdorf**

**Neues vom Schach**

Im November standen in den Bezirksklassen 2 Punktspieltage auf dem Programm. In der 1. Bezirksklasse besiegte die **1. Mannschaft** am 3. Spieltag den hohen Aufstiegsfavoriten SV Ebersbach 2. mit 5,5:2,5 und verlor aber am 4. Spieltag beim SC Niesky mit 2,5:5,5. Erfolgreichste Spieler waren Gerd Palme, Uwe Vogt, Derek Wendt und André Grum mit jeweils 1,5 Punkten aus den beiden Spielen. Mit 6:2 Punkten belegt TuS 1890 Gersdorf-Möhrsdorf 1. momentan den 2. Platz.

In der 2. Bezirksklasse spielte die **2. Mannschaft** jeweils 4:4 gegen den TTC Pulsnitz und beim SC Einheit Bautzen 3. Jörg Schneider, Hartmut Hergesell, Hans Bothin und Lukas Lehmann waren mit 1,5 Punkten die erfolgreichsten Spieler. Mit 3:5 Punkten ist man derzeit Sechster in der Tabelle.

In der Kreisliga trennte sich die **3. Mannschaft** vom SV Königswartha 2:2 unentschieden und verlor gegen Einheit Bautzen 4. klar mit 0,5:3,5. Hans Bothin erkämpfte 1,5 Punkte aus den beiden Spielen. Ottomar Wendt war einmal siegreich.

Die **Kindermannschaft** musste in der Bezirksklasse U14 ihre erste Niederlage einstecken. Bei der SG Großdrebnitz wurde mit 3,5:4,5 knapp verloren.

Uwe Vogt

*Wir wünschen allen Sportfreunden und Mitgliedern des Turn- und Sportverein 1890 Gersdorf-Möhrsdorf e. V. eine schöne Adventszeit, ein frohes und friedliches Weihnachtsfest, sowie für das neue Jahr 2013 alles Gute, viel Glück und persönliches Wohlergehen bei bester Gesundheit.*

*Ein herzliches Dankeschön gilt unseren Sponsoren, die mit ihren Geld- und Sachspenden, den Verein und dessen Abteilungen großzügig unterstützen.*

TuS 1890 Gersdorf-Möhrsdorf e. V., Vorstand

**SV Bischheim-Häslich e. V.**

**Nachruf**

Tief betroffen haben wir die Nachricht vom Ableben unseres langjährigen Sportkameraden

**Werner Hentschel**

aufgenommen.

Unser tiefes Mitgefühl und Anteilnahme gilt seiner Familie. Wir werden sein Andenken in Ehren bewahren.

Seine Sportkameraden und der Vorstand des



**Heimat- und Museums-Förderverein Reichenau e.V.**

**Veranstaltungen im „Heimathaus Reichenau“:**

**Dezember**

- 13. Dezember, Donnerstag, ab 15.00 Uhr - Frauen- Treff,**  
Weihnachtsfeier mit Christian und Wolfgang bei Kaffee und Stollenprobe.  
Programm Vorschläge für 2013 erwünscht, auch schriftlich!
- 14. Dezember, Freitag ab 18.00 Uhr**  
Mitgliederversammlung mit anschließender Weihnachtsfeier.  
Tagesordnung entsprechend Einladung.
- 27. Dezember, Donnerstag,**  
Posaunenchor Reichenbach, Weihnachtsfeier

**Alle Jahre wieder .....**

1. Advent – eine schöne Tradition ist es geworden, wenn sich Jung und Alt am weihnachtlich geschmückten „Heimathaus Reichenau“ treffen. So auch dieses Jahr. 16.00 Uhr war schon Hochbetrieb rund um die beleuchtete Weihnachtstanne. Ja, diese sollte doch noch geschmückt



werden, bevor der Weihnachtsmann sich blicken lässt! Das wurde auch eifrigst und mit viel Spaß von unseren Kleinsten und ihren Vätern gemacht. Bald konnte „unser Baum“ bestaunt werden. Alle Kinder fassten sich an im Kreis um den Tannenbaum und wir sangen alle „Oh, Tannenbaum, oh Tannenbaum ... „ und „Bald nun ist Weihnachtszeit ...“. Kleinste und größere Kinder, Muttis, Vatis, Omas und Opas: es war eine schöne Gemeinschaft. Dazu führten die Kinder vom Hort Reichenbach unter Leitung von Frau Mager noch fröhliche weihnachtliche Tanzlieder vor.



**Heimat- und Museums-Förderverein Reichenau e.V.**

Und das alles mag wohl den Weihnachtsmann angelockt haben, der mit einem prallgefüllten Sack zu den Kindern kam und sie bescherte. Kleine Sprüche, Gedichte, Lieder wurden vorgetragen, manchmal auch mit Hilfe der Muttis. Endlich gab es den ersehnten Adventskalender und andere Kleinigkeiten..

Unser Imbissstand im Außengelände erfüllte alle Erwartungen und war ständig umlagert.

Zur Erwärmung: Grog, Glühwein, Kinderpunsch, fürs leibliche Wohl: Bratwurst, Pommes, u.a.

Es war eine große Freude, anzusehen, wie besonders die jungen Familien in herzlichen, netten Gesprächsrunden zusammenfanden und sich gedanklich austauschten.

Ein DANKESCHÖN allen aktiven Mitgliedern, die dieses kleine Fest organisierten und zur Zufriedenheit aller durchführten.

In der Vorfreude aufs Weihnachtsfest und den Jahreswechsel wünschen wir Mitglieder vom Heimat- und Museums- Förderverein Reichenau e.V. all unseren Gästen und Freunden eine schöne, besinnliche Zeit und persönliches Wohlergehen.

- Kommt mal wieder ! -

Karin Welk

*Ein großes Dankeschön geht an die Mitglieder des Heimat- und Museums-Fördervereines Reichenau e.V. für die geleistete Arbeit im Jahre 2012.*

*Wir wünschen uns und den Bewohnern des Pulsnitz- und Haselbachtals einschließlich Umgebung, allen Freunden und treuen Gästen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest.*

*Für 2013 einen guten Start und ein glückliches, gesundes Jahr.*

Der Vorstand

**SV Haselbachtal - Volleyball Frauen**

**SV Haselbachtal auf Platz 2**

Rückblick: Am 10. November 2012 erwarteten die Frauen des SV Haselbachtal zum ersten Heimspieltag der Saison die Mannschaften von VV Zittau 09 III und den Ligaabsteiger VF BW Hoyerswerda II. Beide Mannschaften waren in der Vergangenheit spielerisch immer eine Herausforderung. Allerdings haben sich beide Gegner personell neu aufgestellt und die Mädels um Trainer Jens Mager konnten deren Stärke im Vorfeld schlecht einschätzen. Unabhängig davon lag die Favoritenrolle beim amtierenden Vizemeister der Ostsachsenklasse auf den Schultern des SV Haselbachtal.

Ausfälle durch Verletzung bzw. Krankheit wurden kompensiert. Die Frauen erfüllten ihre Aufgabe und gewannen beide Spiele klar mit jeweils 3:0. Schon stets im ersten Satz wurden die Gäste einstellig in Schach gehalten. In den Folgesätzen schlichen sich dann eine Reihe von Lässigkeiten und Fehlern ein. Der Trainer appellierte ständig, die Konzentration aufrecht zu erhalten, um nichts anbrennen zu lassen. Gemeinsam wurden die Siege eingefahren.

Am 01. Dezember 2012 mussten die Mädels (wieder mit verletzungsbedingten Ausfällen) in Weißwasser beim Spitzenreiter TSG KW Boxberg II antreten. Es wurde die erwartet harte Bewährungsprobe gegen eine in allen Belangen sehr gut ausgebildete Mannschaft.

Die ersten beiden Sätze gingen mit 25:21 und 25:20 an den SV Haselbachtal. Danach kamen die Gastgeberinnen richtig in Fahrt und zwangen die Frauen zu vielen Fehlern. Mit nur 16 und 11 Punkten für den SVH beherrschten die Boxbergerinnen das Geschehen der Sätze 3 und 4.

**SV Haselbachtal - Volleyball Frauen**

Zum abschließenden Tie-Break forderte Kapitän Yvonne Mager noch einmal von allen 120 %.

Fast wäre es gelungen. Zum Schluss fehlte das Glück. Mit 14:16 kleinen Bällen und somit 2:3 Sätzen quitierte der SVH die erste Saisonnie-derlage.

Nun gilt es zum letzten Spieltag der Hinrunde zu Hause in Königsbrück gegen GW Weißwasser und JTVG-Fitness-Coblenz am 15. Dezember den 2. Platz zu verteidigen. Zuschauer sind herzlich mit Beginn 14:00 Uhr eingeladen.



Der SV Haselbachtal spielte mit:  
Yvonne Mager, Mandy Richter, Marina Müller, Carolin Steinborn, Anne Lehmann, Anja Müller, Susanne Geißler, Jenny Kießling, Lysann Bevermann; Trainer: Jens Mager

JM



**Schießsportverein '99  
Bischheim-Häslich e.V.**

**Freude spüren, Frieden finden  
Gelassenheit erlangen, Glauben können  
Glück empfinden, Hoffnung schöpfen  
Liebe stärken, Natur erfahren  
Vertrauen schenken, Zuversicht gewinnen**

Mit diesem Weihnachtsgruß möchten wir uns bei allen Sponsoren für ihre Unterstützung bedanken und wünschen allen Gästen unserer Veranstaltungen sowie unseren Sportlerinnen und Sportlern ein frohes Fest und alles Gute für das Jahr 2013.

Der Vorstand vom Schießsportverein '99 Bischheim-Häslich e.V.



**Steffen Mieth**

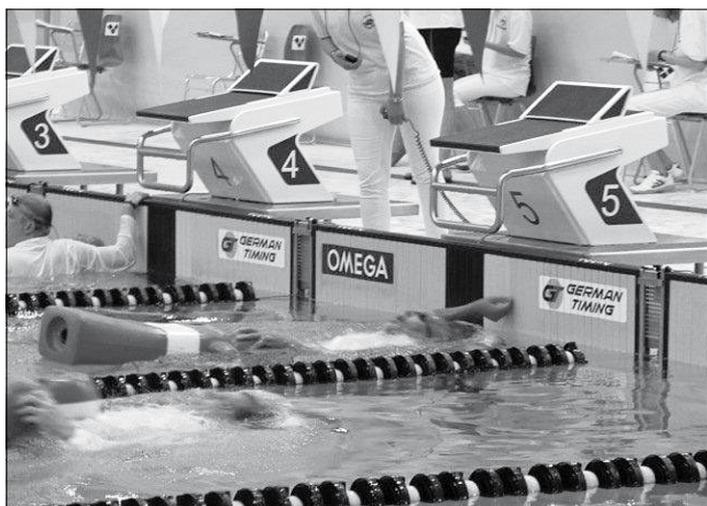
**Party- und Lieferservice  
Verleih von  
Biertisch-Garnituren, Partyzelten,  
Gläsern, Geschirr, Besteck,  
Bierkühler, Schanktisch**

**Haselbachtal, OT Häslich  
Reichenbacher Straße 26  
Tel. 03578.71123 - Fax 784052  
Mobil 0177.8376847**

**Ostsächsischer Schwimmverein Kamenz e.V.**

**6 x Deutscher Vize!**

Die 38. Internationalen Deutschen Meisterschaften des BDS e.V. fanden am 10. und 11. November in der Schwimm- und Sprunghalle im Europasportpark in Berlin statt. Unter den 433 Startern aus dem ganzen Bundesland befand sich auch der OSSV-Mastersschwimmer Theo Schnappauf (AK 70), welcher von der Gemeinde Haselbachtal zu diesen Meisterschaften delegiert war. Sechs Mal ging Theo an den Start: 100m Schwimmerischer Dreikampf, 100m Lagen, 50m Freistil, 50m Rücken, 50m Brust sowie 50m Schmetterling und sechs Mal erkämpfte er dabei den Vizemeistertitel. Da er im vergangenen Halbjahr wegen einer Infektionserkrankung kaum trainieren konnte, ist er mit dem Ergebnis höchst zufrieden.



Eine Besonderheit bei den Wettkämpfen des BDS ist das Hinzufügen einer sonst bei nationalen und internationalen Schwimmveranstaltungen nicht üblichen Spezialdisziplin, dem Schwimmerischen Dreikampf. Die Wettkämpfer müssen hierbei mit einer Jacke bekleidet 25 m Streckentauchen sowie 50 m Freistil absolvieren und zum Schluss 25 m ein Phantom abschleppen.



**HV HASELBACHTAL  
GERSDORF BISCHHEIM KAMENZ e.V.**

**Ist Haselbachtal skatfreie Zone?**

Am 17.11.2012 fand wieder das traditionelle Skatturnier des HVH in Gersdorf im Goldnen Band statt. Bei Turnieren in den umliegenden Gemeinden wie Lückerisdorf- Gelenau, Steina oder Schwepnitz ist es üblich, dass sich die Gesamtteilnehmerzahl aus etwa 50% der einheimischen Einwohner zusammensetzt. In Gersdorf fanden sich gerade einmal 3 Skatfreunde aus dem Haselbachtal zusammen, um sich mit den anderen Spielern zu messen. Das waren gerade einmal 15% von allen Teilnehmern. Da stellt sich natürlich die Frage, wie es zu solch gravierenden Unterschieden kommt. Vielleicht ist es ja die größere Dominanz der einheimischen Frauen, welche es vermögen, ihre Angetrauten an den heimischen Herd zu fesseln. Sollte das der Fall sein, möchte ich diese Frauen zu dieser Tatsache erst einmal beglückwünschen und sie gleichzeitig darum bitten, ihren Männern für das nächste Turnier einmal Ausgang zu gewähren. Wenn es natürlich Frauen gibt, welche sich selber für dieses schöne Spiel begeistern, dann sind diese recht herzlich eingeladen, um der bisher einzigen Skatfreundin Marina Horschig (Foto) Gesellschaft zu leisten. Dass man als Frau durchaus auf den vorderen Plätzen landen kann, bewies sie mit einem hervorragenden zweiten Rang.



von links Marina Horschig, Erwin Tzschoppe, Bernd Mager

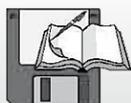
Möglicherweise liegt es aber auch am mangelnden Selbstvertrauen an den eigenen Skatkünsten, welcher der Grund für das Fernbleiben der Zocker aus dem Haselbachtal ist. Allerdings ist das reine Spekulation, sicherlich liegt es nur daran, dass diese Skatfreunde nicht oder zu spät von diesem Turnier erfahren haben.

Wer also Lust hat, am nächsten Skatturnier im Goldnen Band teilzunehmen, um sich mit der Konkurrenz zu messen, der schreibe sich Samstag, den 23.02.2013 um 13.30 Uhr in seinen Terminkalender.

Bis dahin Gut Blatt wünscht die Skatleitung

**Handball: Kamenzener wünschen sich und allen Fans einen frohen Jahresabschluss**

Das konnte zu Beginn des Jahres niemand ahnen, der HVH Kamenz wird das Jahr 2012 recht erfolgreich abschließen. Besonders erfolgreich verlief das erste Dezember-Wochenende. Vor dem letzten Punktspiel stehen die Männer der ersten Mannschaft auf einem hervorragenden vierten Tabellenplatz. Trainer Steffen Wohlrab hat das Team zu neuen Höhen geführt, denn das ist die beste Zwischenplatzierung der letzten Jahre überhaupt. Da die Liga, bis auf Aufstiegsfavorit Plauen, sehr ausgeglichen ist, kann hier jeder jeden schlagen. Die Mannschaft liegt nach Aussage des Trainers im Soll und ein oberer Mittelfeldplatz ist auch für das Saisonende das Ziel. Weniger gut lief es für die zweite Mannschaft in der Bezirksliga. Nach einer Vielzahl von Niederlagen steht die nur auf dem vorletzten Platz, aber



**Computer  
& Beratung  
Palme**

- Beratung und Schulung
- Verkauf von Hard- und Software
- Reparatur von EDV-Technik
- Vernetzung und Einrichtung von Servern
- Installation von TK-Anlagen

Individuell & preiswert

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein „absturzfreies“ neues Jahr.

Bahnhofstraße 19a - 01920 Haselbachtal - Tel. (0 35 78) 30 72 95 - Fax: 37 36 23 - info@computer-palme.de



**Reichenbacher  
Dachdecker e G**

Bedachungen aller Art  
Dachklempnerarbeiten  
Dachreparatur  
Gerüstbau

Lindenallee 8  
01920 Haselbachtal

Tel: 03 57 95 / 4 21 46  
Fax: 03 57 95 / 3 96 95  
FT: 01 71 / 7 52 03 91

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachtstage und Erfolg im neuen Jahr.



**HV HASELBACHTAL  
GERSDORF BISCHHEIM KAMENZ e.V.**

mit Tendenz nach oben. Der eher unerwartete Sieg in Eibau bringt neuen Optimismus. Vielleicht gelingt es den Männern um Henryk Söllner, das Feld von unten aufzurollen. Die Dritte verlor zwar in der Westlausitzklasse das Spitzenspiel gegen Bischofswerda II, aber das ist kein Beinbruch, denn die Schiebocker beherrschen klar die Klasse. Es war in dieser Saison die bisher einzige Niederlage. Im Nachwuchsbereich sind die HVH-Teams mit unterschiedlichen Erfolgen unterwegs. Besonders schwer haben es die Kleinsten, aber für die zählt erst einmal der Lerneffekt. Mit dem gezeigten fleißigen Training und dem Eifer dabei, werden sich auch bald Erfolge einstellen. So ist die D-männlich Tabellenletzter der Ostsachsenliga, die E-männlich Vorletzter der Westlausitzliga, die E-weiblich Drittlletzter der Westlausitzliga und die Minis sind da immerhin Dritte. Die männliche B-Jugend – in Spielgemeinschaft mit Pulsnitz und Oberlichtenau – führt unangefochten und ohne Verlustpunkt die Bezirksligatabelle an. Die weibliche B-Jugend ist Tabellenzweite in der Bezirksliga, nur mit einer Niederlage gegen Spitzenreiter SC Hoyerswerda. Gleiches gilt für die weibliche C-Jugend in der Westlausitzliga, nur dass hier Bischofswerda der härteste Konkurrent ist.

Allen Mitgliedern, Sponsoren, Fans und Sympathisanten wünscht der Vorstand des HV Haselbachtal Kamenz ein ruhiges und frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Kommen Sie ruhig bald wieder bei den Heimspielen des HVH in der Sporthalle am Flugplatz vorbei.

Vorstand des HVH Kamenz

**Die Holzer e. V.**

Ein ruhiger Herbst sollte es werden. Denkste! Es kam alles ganz anders. Eine Einladung vom Sauensäger aus Dorfcemnitz OT Blockhausen! Das ist der Hammer. Zur Weltmeisterschaft im Schnellsägen. Die Holzer? - ein Spaßverein aus dem Haselbachtal? Da fuhren wir natürlich hin. Die angegebene Adresse war gar nicht so einfach zu finden. Aber dann, nach der letzten Kurve eine unüberschaubare Menschenmenge. Dort muss es sein. Erst mal reinschmuggeln. Sind wir hier richtig? Klar, und dann hautnah und zum Anfassen zwischen den Weltmeistern aus Kanada, Ecuador, Rumänien und Russland! Die Flyer der Gemeinde, die wir auch hier dabei hatten, waren schnell vergriffen. Haselbachtal und die Holzer sind im Gespräch. Zu Ostern 2013 ist der große Huskycup. Da sind die Besten der Besten.



**Werbung im Amtsblatt Haselbachtal**  
**Tel.: (03 59 52) 3 22 29**  
**Fax: (03 59 52) 3 22 30**

**Die Holzer e. V.**

Dürfen wir?.....! Die Kanadier: Die Holzer sind eingeladen!!  
Am 17. November haben wir uns an der Hobbyschau beim Schnittpunkt e. V. beteiligt. Dabei wurden neue Wege in der Holzbearbeitung beschritten. Windfackeln mit der Schrotsäge hergestellt. Die Schau war gut besucht und hat uns gezeigt, dass wir auf dem richtigen Weg sind. Und schon werfen die Aktionen des nächsten Jahres ihre Schatten voraus! Also, wir sehen uns, wenn es wieder heißt: Eins-Zwei-Drei-Säge frei!

**Caritasverband Oberlausitz e.V.**

**Grundkurs zur Begleitung  
schwerkranker und sterbender Menschen 2013**

Am 30. Januar 2013 beginnt ein Vorbereitungskurs zur Begleitung schwerkranker und sterbender Menschen in Pulsnitz. Die Koordinatoren des ambulanten Hospizdienstes der Caritas in Kamenz werden diese Ausbildung in den Schulungsräumen der Pflegeheim Pulsnitz GmbH, Bahnhofstraße 1 in 01896 Pulsnitz durchführen.

Kranke und Sterbende begleiten ist Herzenssache, doch es gehört auch ein Rüstzeug dazu, um sensibel zu werden für die Bedürfnisse der schwerkranken und sterbenden Menschen. In der Zeit vom 30.01.2013 bis 06.03.2013 findet der Grundkurs „Begleiten lernen“ statt. Ansprechen wollen wir interessierte Frauen und Männer unterschiedlichen Alters und Berufes, Pflegekräfte und zur Mitarbeit im Hospizdienst Interessierte. Weitere Informationen und Anmeldung: Haus der Caritas, Haydnstraße 8, 01917 Kamenz, Telefon: 0 35 78/37 43 12 oder unter [www.caritas-oberlausitz.de](http://www.caritas-oberlausitz.de)

Barbara Schwarz, Bernward Kreutzkam - Koordinatoren

**RAUMAUSSTATTER  
Thomas Müller**



*Ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute  
für das Jahr 2013 wünschen wir unserer werten Kundschaft  
sowie allen Geschäftsfreunden und Bekannten.*

*Wir danken Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen  
und würden uns freuen, Sie auch im nächsten Jahr  
zu unserem Kundenkreis zählen zu können!*

OT Reichenbach • Waldsiedlung 6 • 01920 Haselbachtal • Tel.: 03 57 95 - 4 28 54  
Geschäft: Alte Poststraße 18 • 01936 Königsbrück • Tel.: 03 57 95 - 4 62 33

*"Um glücklich zu sein im Leben, brauchen wir etwas zu arbeiten und etwas,  
auf das wir hoffen können."*

*Joseph Addison*

Unsere Hoffnung ist, auch im nächsten Jahr wieder so erfolgreich mit Ihnen zusammen zu arbeiten.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Michael Müller und Gerd Kunze  
und Mitarbeiter



Tel.: 035952-32229  
[www.mukxx.de](http://www.mukxx.de)

m+k IT-Dienstleistungen und Marketing • Rathausstraße 8 • 01900 Großröhrsdorf

# Rentnerweihnachtsfeier 2012



Besuch des Weihnachtsmannes

Dreisesselsteinballett

*Ein gemütliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches "Neues Jahr"*



*verbunden mit dem Dank für die gute Zusammenarbeit wünscht Ihnen*

**Nobi's Autoschmiede**  
-KFZ-Meisterbetrieb- seit 2006

Seitenweg 22 01920 Haselbachtal  
OT Reichenbach ☎ 0171/ 6474735  
e-mail: nobisschmiede@aol.com

...noch keine Geschenkidee?  
ein **GUTSCHEIN**  
von Nobi's Autoschmiede

**Landtechnik MAGER**  
Pulsnitztalstraße 13  
OT Reichenbach  
01920 Haselbachtal



DEUTZ FAHR  
Tel./Fax: 035795/ 30 393

Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2013 wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten. Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen. Ihre Landtechnik Mager

**HAAR**  
linie



Mandy Richter  
*von meisterhand*

**Tel.: 0151/ 15 25 39 63**  
Königsbrücker Str. 17c  
01920 Haselbachtal/OT Reichenau

Ich wünsche all meinen Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2013. Auf diesem Wege möchte ich mich für das entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken und hoffe, dass ich Sie weiterhin in meinem Salon begrüßen darf.

www.Edles-aus-Naturstein.de  
Naturstein Maßanfertigung

**Rentzsch**  
Dipl.-Baing. (D) Mark Rentzsch

**MARMOR  
GRANIT  
SANDSTEIN  
Schiefer**

Großröhrsdorfer Str. 43  
01896 Lichtenberg

Tel.: 035955 - 45 186  
Fax: 035955 - 74 396  
Mail: Natursteine-Rentzsch@t-online.de

**Wir machen Ihnen ein Angebot!**

Küchenarbeitsplatten / Tische / Bäder / Treppen / Fensterbänke / Fliesen / Mauerabdeckungen / Kaminabdeckungen / Terrassenbeläge



**Gasthof REICHENBACH**

Pulsnitztalstr. 20  
01920 Haselbachtal OT Reichenbach  
Tel. 035795/369940  
www.gasthof-reichenbach.de  
info@gasthof-reichenbach.de



Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr, und freuen uns darauf, allen Gerüchten zum Trotz (wir haben nicht vor zu schliessen!!), Sie im nächsten Jahr wieder im Gasthof begrüßen zu dürfen.

Wir nehmen gern Ihre Tischbestellung für die Weihnachtsfeiertage entgegen  
*Extra Weihnachtskarte mit Wild und Gänsekeulen*

.....

**Silvesterveranstaltung: mit DJ, Kalt-Warmen-Bufett**  
*Karte im VVK: 35 Euro*

Wir suchen Aushilfen! Koch/in Kellner/in

Wir wünschen Ihnen erholsame und besinnliche Weihnachtsfeiertage, einen fröhlichen Jahresausklang und ein gutes neues Jahr.

Ein herzliches Dankeschön an unsere Kunden für die angenehme Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihre Stadtdruckerei Großröhrsdorf  
Familie Henry Honomichl



**DEM LEBEN EINEN WÜRDIGEN ABSCHLUSS GEBEN**

**BESTATTUNGSINSTITUT UWE SCHUSTER**  
Königsbrücker Straße 7 • 01896 Pulsnitz - www.bestattung-schuster.de



Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Abschieds helfend zur Seite und beraten Sie zu Hause in Ihrer gewohnten Umgebung. Auf Wunsch übernehmen wir für Sie alle Wege und Formalitäten entsprechend Ihren finanziellen Möglichkeiten zur Ausstattung einer würdevollen Bestattung.  
**Sie erreichen uns jederzeit unter Telefon: 03 59 55 / 7 25 98**



**MBM-Immobilien Sven Mager**

- 01900 Großröhrsdorf  
Rathausstr. 8 - Tel. (03 59 52) 42 95 00
- 01920 Haselbachtal/OT Reichenau  
Waldstraße 12 - Tel. (01 74) 3 23 87 46
- 01471 Radeburg  
Lindenallee 02 - Tel. (03 52 08) 34 18 93  
www.mbm-immobilien.de  
E-Mail: info@mbm-immobilien.de

**Meiner Kundschaft wünsche ich ein frohes Fest und erholsame Feiertage sowie Gesundheit im neuen Jahr.**



Inh. René Gramsch  
Königsbrücker Straße 6  
01936 Koitzsch  
Tel.: 035795/42875 - Fax: 035795/30235  
www.zum-bruederchen.de



**Gaststätte -- Pension -- Partysevice**

**Öffnungszeiten an Weihnachten bis Neujahr:**

24.12.2012	geschlossen
25./26.12.2012	11-15 Uhr
27.-30.12.2012	11-21 Uhr
31.12.2012	ab 18.00 Uhr Silvesterveranstaltung - ausverkauft -
<b>01.01.2013</b>	<b>10-14 Uhr Neujahrsbrunch</b> - Vorbestellung erwünscht -
02.-04.01.2013	geschlossen
07.-30.01.2013	wochentags 16-21 Uhr Sa/So 11-21 Uhr
<b>31.01.-03.02.2013</b>	<b>Schlachtfest</b>

*Wir wünschen unseren Gästen ruhige sowie besinnliche Festtage und für das neue Jahr Glück, Gesundheit und Erfolg, verbunden mit unserem Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Frohes Fest

Augenoptik  
**HÜRRIG**



**Wir wünschen Ihnen ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2013.**

**Ihr Team von Augenoptik Hürriig**

- 24./31.12.2012 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet
- 02./03.01.2013 wegen Inventur geschlossen

Inh. Tobias Hürriig  
Schloßstraße 2, Königsbrück, 035795/42371  
www.augenoptik-huerrig.de

**Preiswert • Sympathisch • Zuverlässig!**





**Falk Beier**  
**Dachdeckerhandwerk**

**Bergstraße 23 OT Häslich 01920 Haselbachtal** ☎ **01 63 - 6 07 52 12**  
Tel./Fax: **0 35 78 - 30 67 67**

**Unser Service für Sie:**

- Baudienstleistungen
- Zimmererarbeiten Neu- Umbau u. Reko. von Dachstühlen
- Hausmeister- Transportsevice
- Einbau v. genormten Baufertigteilen
- Einschalungsarbeiten
- Akustik- und Trockenbauarbeiten
- Aufstellen von Carports und Gartenhäusern

*Wir wünschen allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden ein frohes Weihnachtsfest, besinnliche Stunden zu den Feiertagen sowie Erfolg und Gesundheit im Neuen Jahr.*

## Autohaus und Landhandel Franke

### Aus unserem Leistungsangebot

**Autohaus**

- Pkw, Transporter neu + gebraucht
- Neuwagen von Renault + Dacia
- NW-Vermittlung zu Top Konditionen  
z. Bsp. - Golf 7 -13%, Suzuki Grand Vitara -14%  
- Opel Astra -16%, Toyota Yaris -16%
- Anhänger für Privat und Gewerbe
- Auffahrschienen und Anhängerzubehör
- Unfallinstandsetzung mit anwaltlicher Schadensabwicklung
- ELASKON -Pflegestation
- Ersatzteilverkauf neu + gebraucht

**Unser Spartip:**

Abverkauf von Miet- und Ausstellungsware.  
Alles was Sie dieses Jahr noch kaufen, brauchen wir zur Inventur nicht zu zählen.

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest.*

**Landhandel**

- Garten- und Kommunaltechnik
- Brennholzsägen, Holzspalter von BGU, Bayerwald, WIDL
- Schneefräsen
- Neu ab 2013: Multifunktionslader von NORCAR (Finnland)
- GRANIT -Ersatzteile für Landtechnik
- Verkauf
- Service
- Vermietung



Autohaus + Landhandel Franke - Königsbrücker Straße 160 - 01896 Pulsnitz/OT Friedersdorf - Tel. 03 59 55-7 23 59

# Schicksal eines Schneemannes

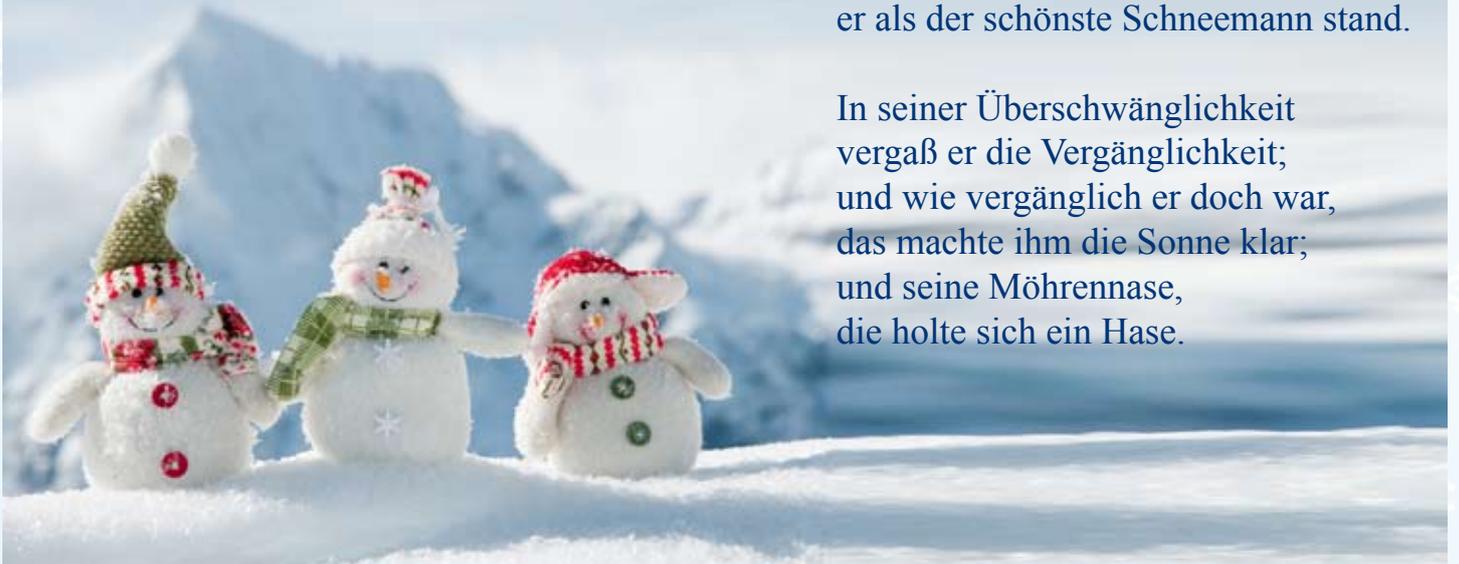
Im Garten hinter meinem Haus  
sah einst ein Schneemann blendend aus,  
mit Besen und Zylinder;  
ihn liebten alle Kinder.

Alfons Pillach \* 1950

Wie war der Schneemann furchtbar stolz  
auf seinen Besenstiel aus Holz,  
auf seinen Kopf aus Schnee und Eis,  
auf sein Gewand, so strahlend weiß.

Wie stand er da, auf kaltem Grund,  
und glaubte, er sei kerngesund  
und dachte, dass im ganzen Land  
er als der schönste Schneemann stand.

In seiner Überschwänglichkeit  
vergaß er die Vergänglichkeit;  
und wie vergänglich er doch war,  
das machte ihm die Sonne klar;  
und seine Möhrennase,  
die holte sich ein Hase.



## KAROSSERIEINSTANDSETZUNG - LACKIERUNG

**HÖRNIG**

**Karosseriebaumeister Gerd Hörnig**  
Bischofswerdaer Str. 117 • 01900 Großbröhrsdorf  
Telefon: 03 59 52/3 11 38 • Fax: 03 59 52/3 16 40

[www.blechdokter.de](http://www.blechdokter.de)

**Ausbeulen ohne Lackierung**  
**Teillackierung - Reparaturlackierung**  
**Unfallinstandsetzung**

- Reparaturen von allen Typen
- eigene Lackiererei
- Glasreparaturen

*Frohe Weihnachten  
und die besten Wünsche  
zum neuen Jahr,  
verbunden mit dem Dank  
für das bisher  
entgegengebrachte Vertrauen.*

*Gerd Hörnig  
Karosseriebaumeister*



# EAM

## Elektroanlagen Mager

*Wir möchten uns für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und wünschen Ihnen eine geruhsame Weihnachtszeit und für das Jahr 2013 Gesundheit und Erfolg.*

*Besser den Fachmann fragen -  
Elektroinstallationen sind Vertrauenssache!*

Weißbacher Straße 13f • OT Gersdorf • 01920 Haselbachtal

Telefon: 0 35 78 / 30 67 51 • Telefax: 0 35 78 / 30 67 52

24-Stunden-Service: 0172/3511133

e-Mail: info@eam-mager.de



## CATERING & PARTYSERVICE

### PARKIDYLLE Inh. Sven Dünnebiel

# Wir liefern den Weihnachtsbraten am 25.12.2012 (ab 6 Personen)

• Gänse- und Putenkeulen • knusprige Entenbrust  
mit Gemüse und Beilagen

+ leckere Buffets zu fairen Preisen

+ Vermietung von Zelten, Hüpfburg, Gläsern, Geschirr ...

**Bestellungen unter Tel.: 0 35 78/77 49 94**



Sonnenschutztechnik

Weißbacher Str. 5  
OT Gersdorf  
01920 Haselbachtal  
Tel.: 03578-71360  
Fax: 03578-71181  
www.heso.de

### Fröhliche Weihnachten!

Wir danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2013.



## Rechtsanwältin

### KATHLEEN GROSSMANN

Rathausstraße 8  
01900 Großbröhrsdorf

Tel.: 035952 58944

Fax: 035952 58945

E-Mail: mail@rechtsanwaeltin-grossmann.de

www.rechtsanwaeltin-grossmann.de



*Ich wünsche Ihnen  
zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden  
und zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.*

Arbeitsrecht – Bußgeldverfahren – Erbrecht – Familienrecht – Kaufrecht  
Mietrecht – Patientenverfügung – Strafrecht – Testament – Verkehrsrecht  
Versicherungsrecht – Vorsorgevollmacht – Zivilrecht



Bahnhofstraße 17a  
OT Gersdorf  
01920 Haselbachtal

Agrar GmbH Gersdorf-Oberlichtenau

• Agrarprodukte

GLH Gersdorfer Landhandels GmbH

• Rewe-Markt • SB-Halle

GTS Gersdorfer Tankstelle u. Kfz-Service GmbH

Tel. (0 35 78) 35 41 44

• Kfz-Reparaturen aller Art

• HU + AU

• Fahrzeugaufbereitung

• Unterboden- u. Hohlraumkonservierung



### Sonderverkäufe von Wels im Dezember:

Samstag, 22.12.12 von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Samstag, 29.12.12 von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Vorbestellung jeweils bis zum Donnerstag erbeten.

Büro: 0 35 78/35 40 oder Fischhalle: 01 73/5 71 60 22

Abholung: Schrebergartenweg, 01920 Haselbachtal

**wöchentlicher Verkauf: Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr  
und am 14. und 15.12. im Rewe – Nahkauf Gersdorf**

### Verkauf von landwirtschaftlichen Erzeugnissen

letzter Verkauf 2012: 20. Dezember 2012 • erster Verkauf 2013: 03. Januar 2013  
in der Zeit von 9.00 – 17.00 Uhr

im Kartoffellagerhaus in Oberlichtenau, Großnaundorfer Straße

*Wir wünschen allen Lesern  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und für das neue Jahr 2013 Gesundheit und Erfolg.  
Unserer Kundschaft, den Landverpächtern  
sowie Aktionären danken wir  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
und hoffen auf weitere gute Zusammenarbeit.*



Mehmet Scholl meint:

## „Wenn Sie die kaufen, besitzen Sie Größe.“

Jetzt bei uns  
Probe Fahren!

Dacia Duster 1.6 16V 105 kW  
ab 10990,- €  
Deutschlands günstigstes SUV

Dacia Lodgy 1.6 110 kW  
ab 9990,- €  
Deutschlands günstigster Familienvan

3 JAHRE  
GARANTIE  
5 JAHRE  
KILLOMETER

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.  
Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7.1 - 7.1; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 165 - 165 g/km  
(Werte nach VO (EG) 715/2007).

DACIA

www.dacia.de

### AUTOHAUS ULF KLEDITSCH

HOHE STRASSE 5 • 01917 KAMENZ  
TEL.: 03578-38230 • FAX: 03578-382333

Abbildungen zeigen Dacia Duster Prestige und Dacia Lodgy Prestige mit Sonderausstattung. Preise zzgl. Überführung